

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1233/2006****z dnia 16 sierpnia 2006 r.****otwierające oraz ustalające zarządzanie kontyngentem taryfowym na wieprzowinę przydzielonym Stanom Zjednoczonym Ameryki**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 2, art. 11 ust. 1 oraz art. 22 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki zgodnie z art. XXIV:6 oraz art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 <sup>(2)</sup>, zatwierdzone decyzją Rady 2006/333/WE <sup>(3)</sup>, przewiduje włączenie przydzielonego Stanom Zjednoczonym Ameryki kontyngentu taryfowego na przywóz 4 722 ton wieprzowiny.
- (2) W celu zapewnienia regularnego przywozu ilości produktów objęte systemem przywozu powinny być rozłożone na okres od dnia 1 lipca do dnia 30 czerwca.
- (3) Zarządzanie kontyngentem taryfowym powinno opierać się na pozwoleniach na przywóz. W tym celu należy określić szczegółowe zasady składania wniosków oraz informacje, które muszą znaleźć się we wnioskach i w pozwoleniach. Należy zastosować przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych <sup>(4)</sup>, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.
- (4) Ze względu na możliwe przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r. wskazane jest wyznaczenie innego okresu na składanie wniosków o wydanie pozwolenia na pierwszy kwartał 2007 r.
- (5) W celu zapewnienia prawidłowego zarządzania kontyngentami taryfowymi wysokość zabezpieczenia

w odniesieniu do pozwoleń na przywóz w ramach systemu powinna być ustalona na poziomie 20 EUR za 100 kg. Z uwagi na ryzyko spekulacji związane z systemem w sektorze wieprzowiny należy ustanowić jasne warunki dostępu podmiotów gospodarczych.

- (6) Należy również ustanowić przepisy dotyczące pozwoleń, które mają być wydawane po okresie przeznaczonym na rozpatrzenie, i w razie potrzeby należy zastosować współczynnik przydziału dla określenia ilości przyznanej w odniesieniu do każdego wniosku.
- (7) W interesie podmiotów gospodarczych należy ustanowić przepisy dotyczące wycofania wniosków po ustaleniu współczynnika, który będzie stosowany.
- (8) Należy zwrócić uwagę podmiotów gospodarczych na fakt, że pozwolenia mogą być wykorzystywane tylko w stosunku do produktów, które spełniają wymogi przepisów weterynaryjnych obowiązujących we Wspólnocie.
- (9) W celu zapewnienia prawidłowego zarządzania systemami przywozu Komisja potrzebuje dokładnych informacji od państw członkowskich dotyczących faktycznie przywiezionych ilości. W celu zapewnienia jasności konieczne jest wykorzystanie jednolitego modelu powiadamiania o ilościach między państwami członkowskimi a Komisją.
- (10) W drodze odstępstwa od rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 i w celu zapewnienia, że przywieziona ilość nie przekroczy ilości ustalonej w ramach tego systemu, nie należy stosować tolerancji przewidzianej w art. 8 ust. 4 tego rozporządzenia.
- (11) Na okres od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 30 września 2006 r. podmioty gospodarcze zobowiązane są do złożenia wniosków o wydanie pozwolenia w ciągu piętnastu dni następujących po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Wskazane jest zatem przewidzieć wejście w życie niniejszego rozporządzenia w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przywozowy kontyngent taryfowy przewidziany w załączniku I otwiera się co roku na produkty i na warunkach w nim ustanowionych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 124 z 11.5.2006, str. 15.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 124 z 11.5.2006, str. 13.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 410/2006 (Dz.U. L 71 z 10.3.2006, str. 7).

### Artykuł 2

Kontyngent taryfowy przewidziany w załączniku I jest rozłożony w następujący sposób:

- 25 % w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia,
- 25 % w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca.

### Artykuł 3

Wszelki przywóz do krajów Wspólnoty w ramach kontyngentu taryfowego określonego w art. 1 odbywa się za okazaniem pozwolenia na przywóz.

### Artykuł 4

Pozwolenia na przywóz dla kontyngentów taryfowych przewidzianych w załączniku I podlegają następującym przepisom:

- a) wnioskodawcy o pozwolenia na przywóz muszą być osobami fizycznymi lub prawnymi, które w chwili składania wniosku muszą udowodnić w sposób zadowalający właściwe organy państw członkowskich, że prowadziły handel produktami z wieprzowiny z państwami trzecimi przez co najmniej 12 ostatnich miesięcy;
- b) wnioski o wydanie pozwolenia mogą odnosić się jedynie do numeru porządkowego określonego w załączniku I oraz mogą obejmować kilka produktów oznaczonych różnymi kodami CN i pochodzących ze Stanów Zjednoczonych Ameryki; w takich przypadkach w polu 16 należy wymienić wszystkie kody CN wraz z ich opisami w polu 15;
- c) w odniesieniu do numeru porządkowego wnioski o wydanie pozwolenia muszą odnosić się do co najmniej 20 ton oraz maksymalnie do 20 % ilości dostępnej w okresie ustalonym w art. 2;
- d) pole 8 wniosków o wydanie pozwolenia oraz pozwoleń wskazuje kraj pochodzenia, a pozycję „tak” należy zaznaczyć w celu wskazania, że to wskazanie jest obowiązkowe;
- e) wnioski o wydanie pozwolenia oraz pozwolenia zawierają w polu 20 jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II;
- f) w polu 24 pozwolenia zawierają jeden z zapisów znajdujących się w załączniku III.

W drodze odstępstwa od lit. a) akapitu pierwszego system ten nie obejmuje przedsiębiorstw handlu detalicznego lub gastronomicznych sprzedających swoje produkty konsumentom końcowym.

### Artykuł 5

1. Wnioski o wydanie pozwolenia składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy okres wyszczególniony w art. 2.

Jednakże w okresie od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 30 września 2006 r. wnioski o wydanie pozwolenia należy składać w ciągu pierwszych piętnastu dni następujących po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, natomiast w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o wydanie pozwolenia należy składać w ciągu pierwszych piętnastu dni stycznia 2007 r.

2. Wnioski o wydanie pozwolenia są akceptowane pod warunkiem, że wnioskodawca oświadczy na piśmie, iż nie składał i zobowiązuje się nie składać jakichkolwiek innych wniosków dotyczących tego samego okresu w odniesieniu do produktów objętych numerem porządkowym określonym w załączniku I w państwie członkowskim, w którym jego wniosek został złożony lub w każdym innym państwie członkowskim.

W przypadku złożenia przez wnioskodawcę więcej niż jednego wniosku odnoszącego się do produktów objętych numerem porządkowym określonym w załączniku I żaden złożony przez niego wniosek nie zostanie przyjęty.

3. Na wnioski o pozwolenia na przywóz wszystkich produktów określonych w załączniku I składa się zabezpieczenie w wysokości 20 EUR za 100 kilogramów produktu.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję trzeciego dnia roboczego następującego po zakończeniu okresu składania wniosków, o którym mowa w ust. 1, o wnioskach złożonych na każdy z produktów w określonej grupie. Powiadomienia takie zawierają wykaz wnioskodawców oraz oświadczenie o ilościach danego produktu objętych wnioskami.

Wszystkie powiadomienia, w tym powiadomienia o braku, wysyłane są w formie elektronicznej w dniu roboczym przewidzianym w akapicie pierwszym, zgodnie ze wzorem przedstawionym w załączniku IV, w przypadkach gdy nie złożono żadnych wniosków, oraz zgodnie ze wzorami przedstawionymi w załącznikach IV i V, w przypadkach gdy wnioski zostały złożone.

5. Komisja decyduje możliwie jak najszybciej o tym, jakie maksymalne ilości mogą zostać objęte wnioskami określonymi w art. 4.

Jeżeli ilości, których dotyczy wnioski o pozwolenie, przekraczają ilości dostępne, Komisja ustala współczynnik przydziału jako odsetek ilości dopuszczonych na podstawie wniosku.

W przypadku gdy odsetek wynosi mniej niż 5 %, Komisja może odrzucić wszystkie wnioski, a odpowiadające im zabezpieczenia zostają niezwłocznie zwolnione.

6. Podmioty gospodarcze mogą wycofać swoje wnioski o wydanie pozwolenia w ciągu 10 dni roboczych od opublikowania współczynnika przydziału w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, w przypadku gdy zastosowanie tej stopy prowadzi do ustalenia ilości mniejszej niż 20 ton w odniesieniu do danego numeru porządkowego. Państwa członkowskie informują o tym Komisję w ciągu pięciu dni następujących po wycofaniu wniosku o wydanie pozwolenia i niezwłocznie zwalniają zabezpieczenie.

7. Komisja oblicza pozostałą ilość, która jest dodawana do ilości dostępnej w następnym kwartale tego samego okresu kontyngentowego.

8. Pozwolenia wydawane są możliwie szybko po podjęciu decyzji przez Komisję.

9. Pozwolenia mogą być stosowane tylko wobec produktów spełniających wszystkie wymogi weterynaryjne obowiązujące we Wspólnocie.

10. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję, przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym, o całkowitej ilości produktów oznaczonych kodem CN wprowadzonych do swobodnego obrotu na podstawie niniejszego rozporządzenia w ciągu tego okresu.

Wszystkie powiadomienia, w tym powiadomienia o braku, wysyłane są zgodnie ze wzorem przedstawionym w załączniku VI.

#### Artykuł 6

1. Do celów art. 23 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1291/2000 pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od daty ich faktycznego wydania.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 16 sierpnia 2006 r.

Jednakże pozwolenia nie są ważne po zakończeniu ostatniego okresu roku określonego w art. 2, dla którego wydano pozwolenie.

2. Pozwolenia na przywóz wydane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie podlegają przeniesieniu.

#### Artykuł 7

Dostęp do kontyngentu taryfowego jest uwarunkowany przedstawieniem świadectwa pochodzenia wydanego przez właściwe organy Stanów Zjednoczonych Ameryki zgodnie z art. 55–65 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 <sup>(1)</sup>. Pochodzenie produktów objętych niniejszym rozporządzeniem ustala się zgodnie z przepisami obowiązującymi we Wspólnocie.

#### Artykuł 8

Rozporządzenie (WE) nr 1291/2000 stosuje się, o ile w niniejszym rozporządzeniu nie przewidziano inaczej.

W drodze odstępstwa od art. 8 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, ilość przywieziona w ramach niniejszego rozporządzenia nie może przekraczać ilości wskazanej w polach 17 i 18 pozwolenia na przywóz. Cyfra „0” zostaje odpowiednio wprowadzona do pola 19 pozwolenia.

#### Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2006 r.

Jednakże art. 5 stosuje się od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK I

Zlecenie nr	Kody CN	Opis produktu	Stosowana stawka	Całkowita ilość w tonach (waga produktu) od dnia 1 lipca 2006 r.
09.4170	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Schaby i szynki bez kości, świeże, chłodzone lub mrożone	250 EUR/t	4 722

## ZAŁĄCZNIK II

## Zapisy, o których mowa w art. 4 akapit pierwszy lit. e)

- w języku hiszpańskim: Reglamento (CE) n° 1233/2006
- w języku czeskim: Nařízení (ES) č. 1233/2006
- w języku duńskim: Forordning (EF) nr. 1233/2006
- w języku niemieckim: Verordnung (EG) Nr. 1233/2006
- w języku estońskim: Määrus (EÜ) nr 1233/2006
- w języku greckim: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1233/2006
- w języku angielskim: Regulation (EC) No 1233/2006
- w języku francuskim: Règlement (CE) n° 1233/2006
- w języku włoskim: Regolamento (CE) n. 1233/2006
- w języku łotewskim: Regula (EK) Nr. 1233/2006
- w języku litewskim: Reglamentas (EB) Nr. 1233/2006
- w języku węgierskim: 1233/2006/EK rendelet
- w języku maltańskim: Regolament (KE) Nru 1233/2006
- w języku niderlandzkim: Verordening (EG) nr. 1233/2006
- w języku polskim: Rozporządzenie (WE) nr 1233/2006
- w języku portugalskim: Regulamento (CE) n.º 1233/2006
- w języku słowackim: Nariadenie (ES) č. 1233/2006
- w języku słoweńskim: Uredba (ES) št. 1233/2006
- w języku fińskim: Asetus (EY) N:o 1233/2006
- w języku szwedzkim: Förordning (EG) nr 1233/2006

## ZAŁĄCZNIK III

**Zapisy, o których mowa w art. 4 akapit pierwszy lit. f)**

- w języku hiszpańskim: Reducción de los derechos del AAC en virtud del Reglamento (CE) n° 1233/2006
- w języku czeskim: SCS cla snižená podle nařízení (ES) č. 1233/2006
- w języku duńskim: FTT-toldsats nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 1233/2006
- w języku niemieckim: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1233/2006
- w języku estońskim: Ühise tollitariifistiku tollimakse vähendatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1233/2006
- w języku greckim: Μειωμένος δασμός του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1233/2006
- w języku angielskim: CCT duties reduced as provided for in Regulation (EC) No 1233/2006
- w języku francuskim: Droits du TDC réduits conformément au règlement (CE) n° 1233/2006
- w języku włoskim: Dazi TDC ridotti secondo quanto previsto dal Regolamento (CE) n. 1233/2006
- w języku łotewskim: KMT nodoklis samazināts, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1233/2006
- w języku litewskim: BMT muitai sumažinti, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1233/2006
- w języku węgierskim: A közös vámtarifában meghatározott vámtételek csökkentése a 1233/2006/EK rendeletnek megfelelően
- w języku maltańskim: Dazji TDK imnaqqa kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1233/2006
- w języku niderlandzkim: Invoer met verlaagd GDT-douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1233/2006
- w języku polskim: Cła pobierane na podstawie WTC, obniżone, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1233/2006
- w języku portugalskim: Direitos PAC reduzidos em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1233/2006
- w języku słowackim: Clo SCS znížené podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 1233/2006
- w języku słoweńskim: Carine SCT, znižane, kakor določa Uredba (ES) št. 1233/2006
- w języku fińskim: Yhteisen tullitariffin mukaiset tullit alennettu asetuksen (EY) N:o 1233/2006 mukaisesti
- w języku szwedzkim: Tullar enligt gemensamma tulltaxan skall nedsättas i enlighet med förordning (EG) nr 1233/2006

## ZAŁĄCZNIK IV

**Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1233/2006**

Komisja Wspólnot Europejskich – DG ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Jednostka D.2 – Wprowadzanie środków rynkowych

**Sektor wieprzowiny**

Wniosek o pozwolenie na przywóz po obniżonej stawce celnej	Data:	Czas trwania:
Stany Zjednoczone Ameryki (USA)		

Państwo członkowskie:

Nadawca:

Osoba odpowiedzialna za kontakt:

Telefon:

Faks:

Adresat: AGRID.2

Faks: +32 2 292 17 39

E-mail: AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

Nr porządkowy	Ilość, na którą składa się wniosek (waga produktu w kg)
09.4170	

## ZAŁĄCZNIK V

## Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1233/2006

Komisja Wspólnot Europejskich – DG ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Jednostka D.2 – Wprowadzanie środków rynkowych

## Sektor wieprzowiny

Wniosek o pozwolenie na przywóz po obniżonej stawce celnej	Data:	Czas trwania:
Stany Zjednoczone Ameryki (USA)		

Państwo członkowskie:

Nr porządkowy	Kod CN	Wnioskodawca (Nazwa i adres)	Ilość, na którą składa się wniosek (waga produktu w kg)
09.4170			

## ZAŁĄCZNIK VI

## Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1233/2006

Komisja Wspólnot Europejskich – DG ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Jednostka D.2 – Wprowadzanie środków rynkowych

## Sektor wieprzowiny

## INFORMACJA DOTYCZĄCA FAKTYCZNEGO PRZYWOZU

Państwa członkowskie: .....

Zastosowanie art. 4 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1233/2006

Ilość produktów (w kg wagi produktu) rzeczywiście przywiezionych:

Adresat: AGRI.D.2  
 Faks: +32 2 292 17 41  
 E-mail: AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

Nr porządkowy	Ilość rzeczywiście wprowadzona do swobodnego obrotu	Kraj pochodzenia
09.4170		USA